



Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668, USA

Respironics Deutschland
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching, Saksamaa
0123



EC REP

REF 1083719

1096705 R00
CV 12/21/11
Estonian



SimplyGo

KASUTUSJUHEND

PHILIPS
RESPIRONICS

Sisukord

Sissejuhatus.....	1
Kasutusotstarve.....	1
Vastunäidustused.....	1
Seadme ja tarvikute kirjeldus.....	1
SimplyGo süsteem.....	2
Hoiatused ja ettevaatusabinõud.....	3
Sümbolite tähendus.....	6
Kuidas Philips Respironicsiga ühendust võtta.....	6
Alustamine.....	7
Aku tööaeg.....	7
Süsteemi ülevaade.....	8
Aku paigaldamine ja eemaldamine.....	10
Aku laadimine vahelduvvoolu toiteploki.....	12
SimplyGo seadme käitamine.....	13
Toitevalikud.....	13
Seadme soojendushingamine.....	14
Töörežiimid.....	14
SimplyGo seadme käitamine ja seadeväärtuste muutmine.....	16
Häirenäidikud ja ekraanisümbolid.....	19
Veatsing.....	25
Teie aku eest hoolitsemine.....	26
Aku hoiustamine.....	26
Niisutaja ühendamine.....	27
Teie SimplyGo süsteemi hooldamine.....	28
Seadme ja aku puhastamine.....	28
Tarvikute puhastamine.....	29
Seadme hoiustamine.....	29
Seadme kõrvaldamine.....	29
Kaasaskantava hapnikukontsentraatori SimplyGo mobiilsus.....	30
SimplyGo vutlar.....	30
SimplyGo tarvikute kott.....	31
SimplyGo veokäru.....	31
Reisimine koos teie süsteemiga.....	31
Mootorsõidukis.....	32
Bussis või rongis.....	32
Saabumisel.....	32
Tehnilised andmed.....	33
Vastavus standarditele.....	35
Klassifikatsioon.....	35
Teave elektromagnetilise ühilduvuse kohta.....	36
Piiratud garantii.....	38

Sissejuhatus

Kasutusotstarve

Philips Respironicsi kaasaskantav hapnikukontsentraator SimplyGo määratakse arsti poolt patsientidele, kes vajavad abivahendina suurt hapnikukontsentratsiooni. See on väike, kaasaskantav ning võimaldab pidevat kasutamist nii kodustes tingimustes, ravisutuses kui ka reisil või ringi liikumisel.

Vastunäidustused

- Seade ei ole ette nähtud elutegevuse alalhoidmiseks ega toetamiseks.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks vastsündinutel ega väikelastel.

Seadme ja tarvikute kirjeldus

Käesolevas juhendis on kirjeldatud kaasaskantavat hapnikukontsentraatorit SimplyGo koos selle kasutusvõimaluste ja tarvikutega. Lugege seda enne seadme kasutamist ja tehke endale täielikult selgeks.

Käesolev juhendis kirjeldatakse järgmisi tarvikuid:

- vahelduvvoolu toiteplokk;
- vahelduvvoolu toitejuhe;
- alalisvoolu toiteplokk;
- liitium-ioonaku;
- vutlar;
- tarvikute kott;
- veokäru;
- niisutaja.

Juhendis ei kirjeldata järgmisi, eraldi müüdavaid tarvikuid:

- standardne ühe valendikuga ninakanüül;
- SimplyGo täiustatud akulaadija/kalibraator.

SimplyGo kasutusjuhend

SimplyGo süsteem

Seadme komplekti kuuluvad järgmised komponendid. Kui mõni neist puudub, pöörduge oma seadmestikuga varustaja poole.

- SimplyGo seade vutlaris koos õlarihmaga

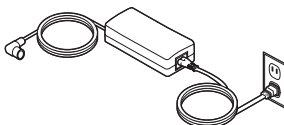


- Käesolev kasutusjuhend

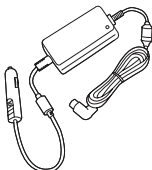
- Laetav aku



- Vahelduvvoolu toiteplokk koos juhtmega



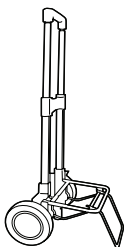
- Alalisvoolu toiteplokk



- Tarvikute kott



- Veokäru



Hoiatused ja ettevaatusabinõud

Hoiatused

Hoiatus tähendab võimalikku kahju kasutajale või patsiendile.

- Enne seadme kasutamist tuleb kasutajal kogu käesolev juhend läbi lugeda ja see endale selgeks teha.
- Seade ei ole ette nähtud elutegevuse alalhoidmiseks. Kui aparadi määratud meditsiinitöötaja on tuvastanud, et hapnikuvarustuse mis tahes põhjusel katkestusel võivad kasutaja jaoks olla tõsised tagajärjed, tuleb käepärast hoida täiendav hapnikuallikas.
- Eakad või teised patsiendid, kes ei suuda teatada ebamugavustundest või ei ole võimelised nägema või kuulma häiresignaale, võivad vajada täiendavat jälgimist.
- Hapnik soodustab põlemist. Hapnikku ei tohi kasutada suitsetamise ajal ega lahtise tule lähedal.
- Ärge kasutage seadet anesteetilise segu lähedal, mis on tuleohtlik kokkupuutel hapniku, õhu või lämmastikoksiidiga.
- Ärge kasutage kontsentraatoril ega selle komponentidel õli või määrdeainet, kuna need ained koos hapnikuga võivad oluliselt suurendada süttimise ja kehaliste vigastuste võimalust.
- Mis tahes järgmistel juhtudel katkestage kasutamine ja pöörduge oma seadme hooldaja poole:
 - seletamata muutused seadme töös;
 - ebatavalised või karedad helid;
 - seadme või toiteallika mahapillamine või väärkasutus;
 - vee sattumine ümbrisesse;
 - katkine ümbris.
- Kasutage ainult koos Philips Respironicsi SimplyGo vahelduvvoolu toiteploki.
- Kasutage ainult koos Philips Respironicsi SimplyGo akudega.
- Kasutage ainult heakskiidetud SimplyGo tarvikuid.

Hoiatused (järg)

- Seadet võivad remontida ja reguleerida ainult Philips Respironicsi volitatud teenindustöötajad. Omavoliline teenindamine võib põhjustada vigastusi, tühistada seadme garantii või tekitada kulukat kahju.
- Kontrollige elektrijuhtmeid, kaableid ja toiteplokki perioodiliselt kahjustuste või kulumismärkide suhtes. Vigastuse korral katkestage kasutamine ja vahetage välja.
- Elektrilöögi vältimiseks ühendage seade enne koti puhastamist lahti ja eemaldage akud. ÄRGE kastke seadet mis tahes vedelikesse.
- Teie seadme hooldaja vastutab nõuetekohaste profülaktiliste hooldustoimingute teostamise eest Philips Respironicsi soovitatud intervallidega.
- Nõuetekohaseks tööks ei tohi seadme ventilatsioon olla takistatud. Jälgige alati, et kõik avatud korpuses oleksid vabad ventilatsiooni takistada võivatest esemetest. Ärge paigutage seadet väiksesse suletud ruumi (nagu näiteks seinakapp). Seadet ei tohi kasutada muu seadmestiku kõrval, all või peal. Lisainfo saamiseks pöörduge oma seadme hooldaja poole.
- Ärge kasutage pikendusjuhet.
- Seadme kasutamine väljaspool ettenähtud pinge-, hingamissageduse, temperatuuri-, õhuniiskuse ja/või kõrgusevahemikke võib vähendada hapnikukontsentratsiooni taset.
- Ärge kunagi pillake ega sisestage avaustesse mis tahes esemeid.
- Pidage silmas, et elektrijuhe ja/või voolik kujutavad endast komistamise või kähgistamise ohtu.
- Kasutage ainult Philips Respironicsi antud seadme jaoks ettenähtud toitejuhtmeid. Mitte Philips Respironicsi toitejuhtmete kasutamine võib põhjustada seadme ülekuumenemist ja kahjustusi ning suurendada seadmestiku või süsteemi kiirgustaset või vähendada selle häirekindlust.
- Ärge kasutage ilma paigaldatud ja töötava akuta. Aku puudumisel lõpetab seade esmase toite kadumisel töö ilma kasutajat hoiatamata. Seadme ilma akuta kasutamise vajadusel peab kasutaja silmas pidama, et varutoiteallikas puudub ning esmase toite kao korral hoiatussignaali ei anta.
- Meditsiinilised elektriseadmed nõuavad eriettevaatusabinõusid elektromagnetilise ühilduvuse suhtes ning nende paigaldamine ja käikulaskmine peab toimuma vastavalt käesolevas juhendis toodud elektromagnetilise ühilduvuse teabele.
- Paigutage seade kohta, kus on välditud selle kokkupuude saasteainete ja aurudega.

- Kaasaskantavad ja mobiilsed raadiosageduslikud sidevahendid võivad mõjutada meditsiiniliste elektriseadmete tööd. Raadiohäirete vältimiseks nõutavate vahekauguste kohta raadiosagedusgeneraatorite ja SimplyGo seadme vahel vt elektromagnetilise ühilduvuse jaotisest käesolevas juhendis.

Ettevaatusteated

Ettevaatusteated juhivad tähelepanu võimalikele seadmestiku kahjustustele.

- Ärge kastke seadet vedelikku ega laske mis tahes vedelikul ümbrisesse sattuda.
- Seadme autos kasutamisel lahutage see auto mootori väljalülitamisel auto alalisvooluadapteri pistmikust. Ärge kasutage seadet pikema aja jooksul mittetöötavas sõidukis, kuna see võib tühjendada sõiduki akut ning takistada selle käivitamist. Ärge hoidke seadet ühendatuna auto adapteripistmikuga auto normaalse või aku laadimiskaablite abil käivitamise ajal. Enne seadme alalisvoolu toitepistmikuga ühendamist oodake, kuni auto on käivitatud. Liikuvast sõidukis kasutamisel kinnitage seade kindlalt. (Samad ettevaatusabinõud kehtivad paadi või vabaajasõiduki alalisvoolu adapteri pistmiku kasutamisel.)
- Lülitage seade enne aku eemaldamist välja. Seadet ei tohi kasutada ilma paigaldatud akudeta. Seadme kasutamisel ilma paigaldatud akudeta ei tööta enne seadme väljalülitumist toitekatkestuse korral standardne väljalülitusprotseduur. See võib põhjustada seadme kahjustusi.
- Kasutage seadme kandmiseks ainult kaasasolevat käepidet ja õlarihma. Igal kasutamisel veenduge, et vutlar, õlarihm ja käepide on heas seisukorras.

Märkus. Kogu juhendis leiduvad täiendavad hoiatused, ettevaatusteated ja märkused.

Sümbolite tähendus



Lugege kaasasolevaid kasutusjuhiseid



Mudeli number



Mitte suitsetada



Seerianumber



Mitte õlitada ega määrida



BF-tüüpi patsiendiga kokkupuutuv osa



Hoida eemal lahtisest tulest



Laetav aku



Mitte lahti võtta

IPX1

Tilkumiskindel seadmestik



II klass (kahekordse isolatsiooniga)



Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete liigiti kogumine EÜ direktiivi 2002/96/EÜ kohaselt.



Alalisvoolutoide



Vahelduvvoolutoide

Märkus. Vaadake samuti häirenäidikute ja ekraanisümbolite jaotist.

Kuidas Philips Respironicsiga ühendust võtta

Seadme teenindamiseks pöörduge oma seadme hooldaja poole. Otse Philips Respironicsiga ühenduse võtmiseks helistage klienditeeninduse osakonda telefonil +1 724 387 4000 või +49 8152 93060. Te võite samuti kasutada ühte järgmistest aadressidest:

Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668, USA

Respironics Deutschland
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching, Saksamaa

Alustamine

Kinnitage õlarihm vutlari külge.

Enne seadme SimplyGo esmakordset kasutamist nõuab SimplyGo aku esialgset pidevat laadimist vähemalt 4 tunni jooksul. Selleks tuleb aku paigaldada ja kasutada vahelduvvoolu toitejuhet, nii nagu on kirjeldatud järgmistel lehekülgedel.

Märkus. Philips Respironics ei soovita kasutada selleks esialgseks laadimiseks alalisvoolu toiteallikat.

Ettevaatust! Kasutage oma SimplyGo seadmes ainult Philips Respironicsi akusid. Muude akude kasutamine võib seadet kahjustada ning tühistada garantii. Eemaldage aku, kui seadet SimplyGo pikemat aega ei kasutata.

Aku tööaeg

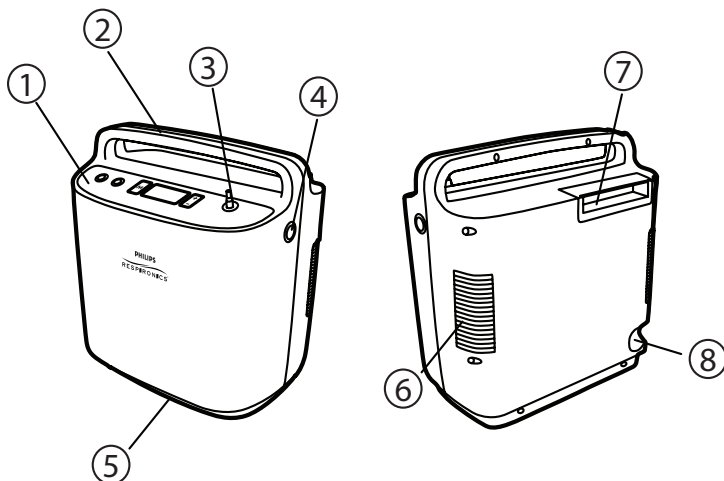
SimplyGo aku tööaeg sõltub seadme kasutusrežiimist (pulseeriv või pidev vool) ja selle seadistusest. SimplyGo konstruktsioon võimaldab kerget juurdepääsu akule selle vahetamiseks ja lisaakude (müügil eraldi) kasutamiseks vastavalt vajadusele. Lisaakusid saab kergesti kanda vutlari vastavas tõmblukuga taskus või mugavas tarvikute kotis. Lisaakusid saab laadida välisakulaadija abil (müügil eraldi) või SimplyGo seadmes (vt jaotist „Aku laadimine vahelduvvoolu toiteploki“), mis tagab maksimaalse paindlikkuse teie akuvajaduste rahuldamiseks.

Alljärgnevas tabelis on toodud aku ligikaudsed tööajad täis laetud aku jaoks pulseeriva voolu korral hingamissagedusega 20 BPM (hingetõmmet minutis) ja pideva voolu režiimis. Need ajad võivad muutuda olenevalt teie aktiivsuse tasemest, akude seisundist ja teie SimplyGo seadme vanusest.

		Pulseeriva voolu seadeväärtus						Pideva voolu seadeväärtus		
		1	2	3	4	5	6	0,5	1	2
Akude arv	1	3,7 t	3,5 t	3,1 t	2,7 t	2,3 t	1,9 t	3,1 t	2,3 t	0,7 t
	2	7,4 t	7 t	6,2 t	5,4 t	4,6 t	3,8 t	6,2 t	4,6 t	1,4 t
	3	11,1 t	10,5 t	9,3 t	8,1 t	6,9 t	5,7 t	9,3 t	6,9 t	2,1 t
	4	14,8 t	14 t	12,4 t	10,8 t	9,2 t	7,6 t	12,4 t	9,2 t	2,8 t

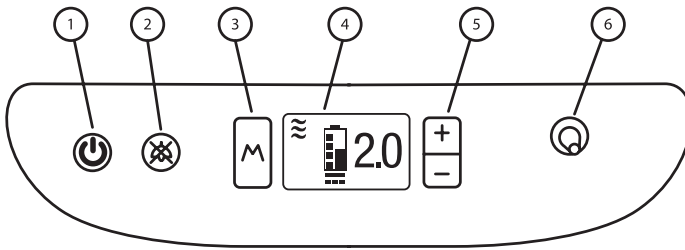
Süsteemi ülevaade

Alustage tutvumisest oma SimplyGo seadmega.



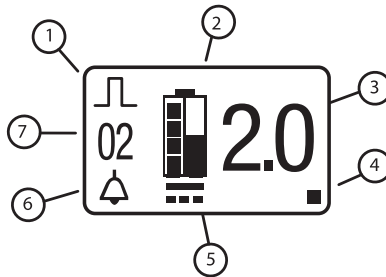
Nr	Kirjeldus	Otstarve
1	Juhtpaneel	Juhtlülitid ja LCD-ekraan
2	Kandesang	Käepideme ala seadme tõstmiseks ja kandmiseks
3	Patsiendi kanüüli konnektor	Hapniku väljastus ja patsiendi kanüüli ühenduskoht
4	Toitepistmik	Ühenduskoht Philips Respironicsi välistoiteallikatele: vahelduvvoolu liinipinge, sõiduki alalispinge
5	Õhu väljalaskeava	Õhu väljalase korpuse ventilaatori jaoks
6	Õhu sisselaskeava	Õhu sisselase korpuse ventilaatori jaoks
7	Aku	Liitium-ioonaku käepidemega akukomplekti eemaldamiseks ja paigaldamiseks
8	Andmeport	Sisend/väljund andmeside seadmega Ettevaatust! Kasutamiseks ainult volitatud teeninduspersonalile.

Juhtpaneel



Nr	Kirjeldus	Otstarve
1	Toide	Lülitab seadme sisse ja välja
2	Häiresignaali vaigistus	Lülitab häire helisignaali välja
3	Režiim	Valib seadme ühe kolmest võimalikust tööolekust
4	Kuvar	Näitab teavet seadme tööoleku kohta
5	Pluss („+“)/miinus („-“)	„+“ suurendab kuvatavat seadeväärtust; „-“ vähendab kuvatavat seadeväärtust
6	Patsiendi kanüüli konektor	Hapniku väljastus ja patsiendi kanüüli ühenduskoht

Tööaja ekraani kirjeldus



Nr	Sümboli kirjeldus	Otstarve
1	Töörežiim	Täpsemaid kirjeldusi vt jaotisest „Häirenäidikud ja ekraanisümbolid“.
2	Aku olek	
3	Seadeväärtus	
4	Hingamisnäidik	
5	Välisloiteallika olek	
6	Häiresignaali olek	
7	Häiresignaali tüüp	

Aku paigaldamine ja eemaldamine

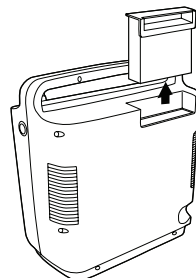
Teie SimplyGo seade on komplekteeritud ühe liitium-ioonakuga. Selle õigeks paigaldamiseks toimige järgmiselt.

1. Asetage oma seade hästi õhutatud kohta ja veenduge, et see on välja lülitatud.

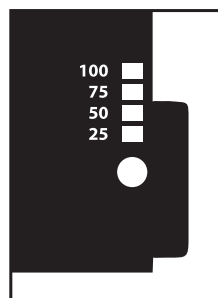
Märkus. SimplyGo seade tarnitakse tehases eemaldatud akuga.

Ettevaatust! Eemaldage aku ainult väljalülitatud SimplyGo korral. Ärge kunagi eemaldage akut töötavast seadmest.

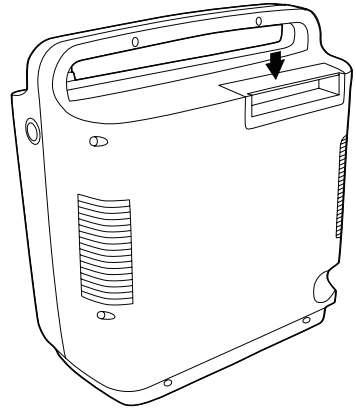
2. Aku eemaldamiseks pistke sõrmed avasusse aku käepidemes. Tõmmake käepidemest kindlalt ülespoole kuni aku ümbrisest vabanemiseni. Jätkake aku tõstmist, kuni see on akupesast täielikult eemaldatud. Kui seade eelnevalt töötas, võivad pinnad olla puudutades kuumad. See on normaalne.
3. Kontrollige aku mõödikut (vt allpool). Selleks vajutage valget nuppu (vt allpool) akul ja vaadake, mitu LEDi süttib. Kui akud on tühjenenud, võite neid laadida. Vt jaotist „Aku laadimine vahelduvvoolu toiteploki“.



LEDide arv	Aku laeng
Põlevad 4 LEDi:	75% kuni 100% täis
Põlevad 3 LEDi:	50% kuni 75% täis
Põlevad 2 LEDi:	25% kuni 50% täis
Põleb 1 LED:	10% kuni 25% täis
1 LED vilgub 3 korda:	Aku on laetud alla 10% ja vajab laadimist



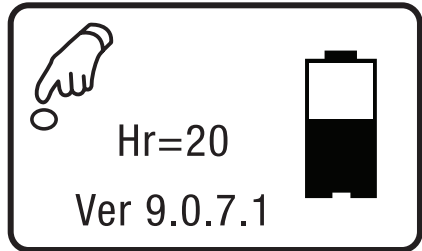
4. Aku sisestamiseks pistke oma sõrmed avausse aku käepidemes ja haarake käepide sõrmede ja pöidla vahele. Hoides sõrmed käepideme suunas, asetage aku akupesa kohale SimplyGo ümbrise ülemises tagumises nurgas. Akupesa kuju võimaldab aku sisestamist ainult ühes asendis, kus aku õigesti joondub. Langetage aku selle pesa, kuni käepide puutub kokku seadme ümbrisega. Suruge kindlalt aku käepidemele, kuni ümbrise ülaosas kohale klõpsatab.



5. Pärast aku sisestamist veenduge, et aku käepide on tasa plastikkorpuse ülapinnaga või sellest natuke allpool.
6. Vajutage hetkeks toitenuppu ja edasi peavad toimuma järgmised sündmused.

- LCD ja 5 nupu valgustus lülitub sisse.
- LCDle ilmub siin kujutatud kuva.

Kui te ei näe aku sümbolit või kui seade ei lülitu sisse, ei ole aku õigesti paigaldatud. Paigaldage aku uuesti ja veenduge, et see klõpsatab kohale.



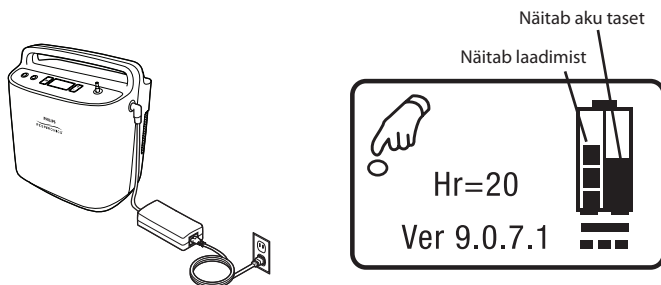
Aku laadimine vahelduvvoolu toiteplokiaga

Tähtis. Esimest korda akut laadides laadige see kindlasti lõpuni. Ärge kasutage selleks alalisvoolu toitejuhet, vaid kasutage vahelduvvoolu toiteallikat.

Märkus. Aku alustab laadimist iga kord seadme vahelduvvoolu pistmikusse ühendamisel, isegi kui te seda kasutate.

Aku laadimiseks süsteemiga kaasas oleva vahelduvvoolu toitejuhtme abil järgige alltoodud samme.

1. Ühendage vahelduvvoolu toiteploki väljundkaabel SimplyGo toitesensidi pistmikusse.
2. Ühendage vahelduvvoolu toitejuhtme konnektor vahelduvvoolu toiteallikaga.
3. Ühendage vahelduvvoolu toitejuhtme pistik riiklikule või piirkondlikule standardile vastavasse vahelduvvoolu pistmikusse.



Märkus. Pärast seadme ühendamist pinge all vahelduvvoolu toiteallikaga süttib tuli vahelduvvoolu toiteploki ja jahutusventilaator lülitub sisse. See on normaalne. Ventilaator töötab aku jahutamiseks kogu laadimisaja jooksul.

4. Laadimise lõpetamisel (see nõuab neli tundi või vähem) lahutage vahelduvvoolu toiteplokk ja hoiustage see koos vahelduvvoolu toitejuhtmega tulevikus kasutamiseks.

Märkus. Vahetus- ja varuakud on saadaval eraldi. Küsige selle kohta oma seadme hooldajalt.

Märkus. Teie süsteemi jaoks on saadaval SimplyGo valikuline täiustatud akulaadija/kalibraator (müügil eraldi). Lisainfo saamiseks pöörduge oma seadme hooldaja poole.

SimplyGo seadme käitamine

Toitevalikud

Hoiatus! Ärge kasutage seadet ilma paigaldatud ja töötava akuta.

- Seadme aku toitel kasutamiseks veenduge, et aku on nõuetekohaselt sisestatud ja piisavalt laetud. (Selle esmakordsel kasutamisel peab aku olema lõpuni täis laetud.)
- **Seadme vahelduvvoolu toitel kasutamiseks** veenduge esmalt, et aku on paigaldatud. Seejärel toimige järgmiselt.
 1. Ühendage vahelduvvoolu toiteploki väljundkaabel SimplyGo toitepistmikku.
 2. Ühendage vahelduvvoolu toitejuhtme konnektor vahelduvvoolu toiteallikaga.
 3. Ühendage vahelduvvoolu toitejuhtme pistik riiklikule või piirkondlikule standardile vastavasse vahelduvvoolu pistmikusse.

Märkus. Vahelduvvoolu toiteplokil asub roheline tuli, mis süttib ploki ühendamisel vahelduvvoolu pingestatud toiteallikaga.

- **Seadme alalisvoolu toitel kasutamiseks** autos või muus mootorsõidukis veenduge, et aku on paigaldatud. Käivitage sõiduk ja ühendage alalisvoolu toitejuhtme üks ots seadme toitepistmikusse ja teine ots sõiduki alalisvoolu väljundisse.
- **Seadme kasutamiseks ainult aku toitel** sisestage aku akupessa, kontrollige laengu taset ja laadige vajaduse korral enne kasutamist. Akude laengu taset saab kontrollida vastavalt juhiste jaotises „Aku paigaldamine ja eemaldamine“ käesolevas juhendis. Laadige vajaduse korral aku, nii nagu on kirjeldatud jaotises „Aku laadimine vahelduvvoolu toiteploki“. Kui aku on kavandatud kasutuse jaoks piisavalt laetud, lülitage seade toitenupule vajutades sisse, nii nagu on kirjeldatud jaotises „SimplyGo seadme käitamine ja seadeväärtuste muutmine“.

Seadme soojendushingamine

SimplyGo seadme sisselülitamisel tuvastab see, kui sellest hingate. Kui te veel läbi kanüüli ei hinga, alustab SimplyGo pulseerimist sagedusega umbes üks kord viie sekundi jooksul. Selle „soojendushingamise“ ainus eesmärk on kiirendada seadme ülessoojendamist. Niipea kui alustate läbi kanüüli hingamist, kohandab seade pulseerimise sageduse vastavalt teie hingamisele. Seadme soojendushingamine toimub ainult selle esimesel sisselülitamisel. Te võite alustada hingamist SimplyGo seadmest suvalisel ajal. Kui seade ei tuvasta hingamist kahe minuti möödudes, kõlab hingamise puudumise häiresignaali.

Töörežiimid

Selles jaotises kirjeldatakse SimplyGo seadme täiendavaid tööekraane.

1. Pulseeriva režiimi ekraan

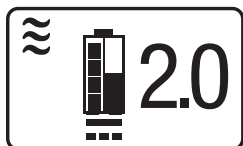
Kui seade töötab pulseerivas režiimis, tuvastab see kasutaja hingetõmbe alguse ning väljastab seejärel sissehingamise ajal seadenumbri määratud hapnikudoosi. Kui hingamist teatava ajavahemiku jooksul ei tuvastatud, väljastab süsteem automaatselt seadenumbri määratud hapnikudoosi fikseeritud sagedusega 12 hingetõmme minutis. Kui hingamist ei tuvastatud 2 minuti jooksul, lülitab süsteem sisse häiresignaali ja lülitub 30 minuti möödumisel välja.



2. Pideva voolu režiimi ekraan

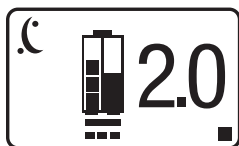
Pideva voolu töörežiimis väljastatakse pidev hapnikuvool seadenumbriga määratud mahus (liitrites minutis):

- 0,5 l/min
- 1 l/min
- 1,5 l/min
- 2,0 l/min



3. Une režiimi ekraan

Une töörežiim on sarnane pulseeriva režiimiga. Seade tuvastab kasutaja hingetõmbe alguse tundlikumal tuvastustasemel. Seejärel väljastab SimplyGo sissehingamise ajal seadenumbriga määratud hapnikudoosi. Sissehingamise ajal kasutatakse mugavama une tagamiseks väikest amplituudi ja pikemat väljastustsükli. Kui hingamist teatava ajavahemiku jooksul ei tuvastatud, väljastab süsteem automaatselt pideva hapnikuvoolu vastavalt pideva voolu režiimis viimasena kasutatud seadeväärtusele.



Töörežiimi valimine

Seadme töörežiimi valikuks saab kasutada režiiminuppu (M).

Töörežiimi valikuks toimige järgmiselt.

1. Vajutage režiiminuppu.

Märkus. Kui seade töötab ja ekraan on tume, lülitab esimene vajutus sisse ekraani valgustuse. Sel juhul vajutage režiimi valikuks uuesti nupule.

SimplyGo kasutusjuhend

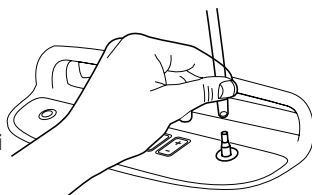
2. Jätkake režiiminupu vajutamist läbi pulseeriva, pideva voolu ja une režiimi kerimiseks.
3. Soovitud režiimi ekraanile ilmumisel lõpetage nupule vajutamine ja oodake. Kuva naaseb valitud režiimile vastava tööekraani seisundisse ja seade alustab tööd antud režiimis.

SimplyGo seadme käitamine ja seadeväärtuste muutmine

Juhtpaneeli nupud võimaldavad teil muuta seadme kõiki seadeväärtusi. Selle hulka kuuluvad seadme käivitamine, peatamine, häiresignaali vaigistamine ja hapnikuvoolu muutmine.

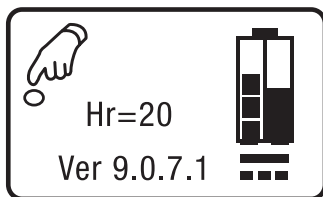
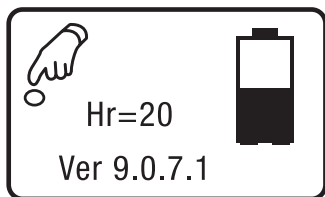
SimplyGo käivitamiseks toimige järgmiselt.

1. Ühendage ninakanüül vastavalt joonisele patsiendi kanüüli konektoriga seadme peal. Hapnikuvoolu katkestuse vältimiseks jälgige, et kanüüli kulgumine ei võimaldaks selle kinni pitsumist või keerdu minekut.



Märkus. SimplyGo seadmest hapniku väljastamiseks tuleb kasutada standardset ühe valendikuga ninakanüüli koos voolikuga (ei kuulu komplekti). Seade töötab kanüülivoolikuga pikkusega kuni 9 m.

2. Seadme käivitamiseks vajutage toitenuppu. Pärast esimest vajutamist lülitub sisse kuvaekraani ja 5 nupu valgustus ning ilmub all vasakul kujutatule sarnane ekraan. Kui aku on pooleldi laetud ja toimub laadimine, ilmub paremal kujutatud ekraan.



Märkus. Neil ekraanidel kuvatud sümboleid ja häirenäidikuid kirjeldatakse üksikasjaliselt jaotises „Häirenäidikud ja ekraanisümbolid“.

3. Seadme töörežiimi lülitamiseks vajutage uuesti toitenuppu. See teine vajutus aitab vältida tahtmatut käivitamist ja hapnikuvoolu muudatusi. Hetkeks ilmub all vasakul kujutatud sissejuhatusekraan, millele järgneb paremal kujutatud lõplik töörežiimi ekraan.



Iga kord käivitamisel alustab seade hapniku väljastamist vastavalt valitud seadeväärtusele. Antud seadeväärtusele vastava puhtusetaseme saavutamiseks võib kuluda kuni kümme minutit. On ohutu alustada kohe SimplyGo seadmest hingamist. Seadmest hingamine aitab saavutada hapniku nõutavat puhtusetaset kiiremini kui kümne minutiga.

Ruut LCD-ekraani alumises paremas nurgas on pulseerimissümbol. See ilmub iga hingetõmbe korral, kui seade väljastab hapnikudoosi.

Märkus. Sisselülitamisel alustab seade automaatselt tööd enne viimast väljalülitamist kasutatud voolukiirusel. Ettevaatusabinõuna kontrollige vooluseadet iga kord seadme käivitamisel.

4. Seadme vooluseade määramiseks vajutage nuppu „+“ või „-“.

Vooluseade suurendamiseks vajutage nuppu „+“. Vooluseade vähendamiseks vajutage nuppu „-“.

Võimalikud seadeväärtused pulseerivas või une režiimis on 1; 1,5; 2; 2,5; 3; 3,5; 4; 4,5; 5; 5,5 ja 6. Pideva voolu režiimis on võimalikud seadeväärtused 0,5; 1; 1,5 ja 2.

Hoiatus! On ülimalt oluline, et seaksite oma seadme teile määratud hapnikuvoolu tasemele. Ärge suurendage ega vähendage voolukiirust teile määratud taseme suhtes enne eelnevalt oma arstiga konsulteerimata.

SimplyGo kasutusjuhend

5. Asetage ninakanüül näole, nii nagu allpool kujutatud, ja hingake normaalselt läbi nina.



SimplyGo seadme väljalülitamine

1. Kui olete oma SimplyGo seadme väljalülitamiseks valmis, vajutage toitenuppu. Ilmub allpool kujutatud ekraan.

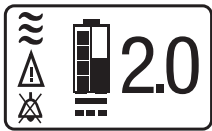
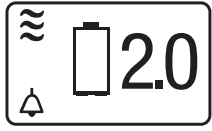


2. Vajutage uuesti toitenupule ja SimplyGo seade lülitub välja.

Häirenäidikud ja ekraanisümbolid

Näidikud ja helisignaolid	Kirjeldus	Mida teha
 3 lühikest piiksu + 1 pikk piiks	Hingamise puudumise häiresignaal See häiresignaal lülitub sisse, kui hingamist ei ole tuvastatud 2 minuti jooksul või kauem. Seda saab vaigistada ekraanile kuvatud häiresümbolile vajutades. See häiresignaal lülitub välja uuesti hingamise tuvastamisel. Kui hingamist ei ole tuvastatud u 30 minuti jooksul, lülitub seade energia säästmiseks välja. (See häiresignaal on inaktiveeritud kümne minuti kestel pärast sisselülitamist.)	Kontrollige ühendust kanüüli ja seadme vahel. Veenduge, et ninakanüül on nõuetekohaselt näole asetatud ja et te hingate läbi nina. Veenduge, et kanüüli voolik ei ole keerdus ega kaetud.
 3 pikka piiksu + 1 lühike piiks	Madala hapnikukontsentratsiooni häiresignaal See häiresignaal lülitub sisse, kui seadmest tuleva hapniku kontsentratsioon on ettenähtust madalam. Seda häiresignaali saab vaigistada häiresümbolile vajutades.	Minge üle teisele hapnikuallikale ja pöörduge oma seadme hooldaja poole.
 1 pikk piiks 2 minuti möödudes	Suure hingamissageduse häiresignaal See häiresignaal tähendab, et kasutaja hingamissagedus on ületanud seadme võimalused. Seade töötab edasi nõuetekohaselt ja annab hapnikku antud seadeväärtusega määratud hulgal. Piikse saab vaigistada häiresümbolile vajutades.	See häiresignaal lähtestub hingamissageduse taastumisel. Kui see signaal lülitub sisse regulaarselt, pöörduge oma seadme hooldaja poole.

SimplyGo kasutusjuhend

Näidikud ja helisignaalid	Kirjeldus	Mida teha
 3 lühikest piiksu + 3 pikka piiksu	Tehnilise rikke häiresignaal See häiresignaal lülitub sisse a) aku tühjenemisel või b) seadme üldise tööhäire korral, mis ei võimalda selle nõuetekohast tööd. Olenevalt häire raskusastmest võib seade välja lülituda või mitte. Seda häiresignaali saab vaigistada sümboli  ekraanile ilmumisel.	Laadige aku ja proovige seadet uuesti käivitada. Selle häiresignaali uuesti töötamisel minge üle teisele hapnikuallikale ja pöörduge oma seadme hooldaja poole.
 1 lühike piiks	Aku tühjenemise häiresignaal See häiresignaal lülitub sisse, kui akul on jäänud tööaega u 17 minutit. Aku järelejäänud tööaeg oleneb seadme seadistusest ja teie aktiivsuse tasemest. Ekraanil vilgub tühja aku sümbol.	Vahetage aku või ühendage seade muu toiteallikaga. (Häiresignaali vaigistamiseks vajutage häiresümboli.)
 3 pikka piiksu + 1 lühike piiks	Voolu puudumise häiresignaal See häiresignaal lülitub sisse, kui seade tuvastab hapniku puudumise patsiendi kanüülis.	Kontrollige kanüüli hapnikuvoolu peatanud keerdude ja teiste takistuste suhtes.

Näidikud ja helisignaolid	Kirjeldus	Mida teha
 Vaheldumisi lühikesed ja pikad piiksud	Tühjenenud aku häiresignaali See häiresignaali lülitub sisse, kui akul on jäänud tööaega ligikaudu kaks minutit. Ekraanil vilgub aku sümbol.	Vahetage või laadige aku. (Häiresignaali vaigistamiseks vajutage häiresümbolile.)
	Häiresignaali vaigistamise sümbol See sümbol ilmub häiresignaali vaigistamise nupule vajutamisel helisignaali (piiksude) vaigistamiseks.	Ei nõua edasist tegevust.
	Tähelepanu See sümbol ilmub korrigeeriva tegevuse vajadusel.	Laske seadmel üle soojeneda. Häiresignaali kestmisel pöörduge oma seadme hooldaja poole.
	Peaaegu tühja aku laadimise sümbol See aku sümbol (koos vasemal liikuva laadimisribaga) ilmub peaaegu tühjenenud aku laadimise ajal.	Ei nõua tegevust.

SimplyGo kasutusjuhend

Näidikud ja helisignaalid	Kirjeldus	Mida teha
	Pooleldi laetud aku laadimise sümbol Sellele sarnase aku sümboli (koos vasemal liikuva ja paremal keskmisel kõrgusel laadimisribaga) ilmumisel toimub pooleldi laetud aku laadimine. Sümboli vasak külg tähistab laadimist ja parem külg aku laengu taset.	Ei nõua tegevust.
 1 pikk piiks	Aku laadimise lõpetamise sümbol See aku sümbol ilmub täis laetud aku korral.	Ei nõua tegevust.
	Toiteühenduse sümbol See sümbol ilmub, kui seade on ühendatud vahelduvvoolu, alalisvoolu või lennuki toiteallikast.	Ei nõua tegevust.
(Toiteühenduse sümbol kaob) 1 lühike piiks	Toiteühenduse sümbol kaob seadme toiteallikast lahutamisel.	Ei nõua tegevust.

Näidikud ja helisignaalid	Kirjeldus	Mida teha
 1. vajutus toitenupule = 1 pikk piiks 2. vajutus toitenupule seadme välja lülitamiseks = 3 pikka piiksu	Sees/väljas sümbol See sümbol ilmub seadme toite sisse lülitamise või selle valmisoleku korral sisse või välja lülitamiseks.	Vajutage toitenuppu seadme sisse või välja lülitamiseks. Märkus. Tahtmatu käivitamise või seiskamise vältimiseks tuleb seadme sisse või välja lülitamiseks vajutada toitenuppu kaks korda.
	Pulseeriva doosi sümbol See ruut ilmub ekraani alumisse paremasse nurka, kui seade väljastab järjekordse doosi teie hingetõmbe ajal.	Ei nõua tegevust.
	Pulseeriva režiimi näidik See sümbol ilmub seadme pulseerivas režiimis töötamisel.	Kui see on teie režiimi seadeväärtus, ei ole vaja midagi teha. Kui see ei ole teie režiimi seadeväärtus, vajutage režiiminuppu kuni vajaliku seadeväärtuse ilmumiseni.
	Une režiimi näidik See sümbol ilmub une režiimis töötava seadme korral.	Kui see on teie režiimi seadeväärtus, ei ole vaja midagi teha. Kui see ei ole teie režiimi seadeväärtus, vajutage režiiminuppu kuni vajaliku seadeväärtuse ilmumiseni.

SimplyGo kasutusjuhend

Näidikud ja helisignaalid	Kirjeldus	Mida teha
	Pideva voolu režiimi näidik See sümbol ilmub seadme töötamisel pideva voolu režiimis.	Kui see on teie režiimi seadeväärtus, ei ole vaja midagi teha. Kui see ei ole teie režiimi seadeväärtus, vajutage režiiminuppu kuni vajaliku seadeväärtuse ilmumiseni.
2.0 1 lühike piiks	Voolujuhtimise seadeväärtus Suurelt kujutatud arv ekraani paremas servas näitab hapnikuvoo seadeväärtust. (Antud näites on selleks 2.) See arv võib sammuga üks kahendik muutuda vahemikus 1st kuni 6ni pulseerivas ja une režiimis ning 0,5st kuni 2ni pideva voolu režiimis.	Kui see võrdub teie voolu seadeväärtusega, ei tule midagi teha. Kui see ei ole teie voolu seadeväärtus, vajutage selle arvu suurendamiseks või vähendamiseks vastavalt nuppe „+“ ja „-“.

Veaotsing

Alltoodud tabelis on loetletud sagedamini esinevad probleemid koos meetmetega nende kõrvaldamiseks. Kui teil ei õnnestu probleemi kõrvaldada, pöörduge oma seadme hooldaja poole.

Probleem	Võimalik põhjus	Mida tuleks teha
Seade ei lülitu sisse	Aku on tühjenenud.	Kasutage vahelduv- või alalisvoolu toitejuhtmeid (paigaldatud akuga) seadme töötamisel aku laadimiseks. Kui see probleemi ei lahenda, pöörduge oma seadme hooldaja poole.
	Aku ei ole õigesti paigaldatud.	Eemaldage aku ja paigaldage see õigesti.
	Toitenuppu ei vajutatud kaks korda.	Vajutage toitenuppu kaks korda.
Seade ei anna hapnikudoosi	SimplyGo ei ole sisse lülitatud.	Vajutage toitenuppu kaks korda.
	Kanüülivoolik on sõlmes või keerdunud.	Veenduge, et voolik on korralikult hapniku väljalaskepordiga ühendatud ja et selles puuduvad takistused.
	Seadme tööhäired.	Pöörduge oma seadme hooldaja poole.
Madal hapniku kontsentratsioon	Toimub seadme ülessoojendamine.	Oodake 10 minutit, kuni seade jõuab hapniku väljastamiseni ettenähtud kontsentratsioonil. Seisundi püsimisel pöörduge oma seadme hooldaja poole.
Häiresignaal	Seade nõuab teie tähelepanu.	Konkreetsete häiresignaalide ja neile reageerimise kohta vt jaotisest „Häirenäidikud ja ekraanisümbolid“.

Teie aku eest hoolitsemine

Käsitsege akut hoolikalt.

- Vältige aku klemmide kokkupuutumist, kuna see põhjustab aku tõrke.
- Ärge kastke akut vette.
- Ärge võtke akut lahti ega deformeerige seda.
- Vältige aku kokkupuudet tulega ja ärge kõrvaldage seda põletamise teel.
- Hoidke akut tugevate löökide või vibratsiooni eest (maha pillamine vms).
- Hoidke kõiki akusid lastele kätesaamatus kohas.
- Ärge kasutage mis tahes viisil kahjustatud akusid.
- Järgige aku laadimisel alati tootja juhiseid ja kasutage ainult selleks ette nähtud laadijaid.
- Ärge kasutage muudatustega akulaadijaid.
- Aku ümber kalibreerimiseks võib kasutada müügil olevat valikulist välislaadijat/kalibraatorit. Lisainfo saamiseks pöörduge oma seadme hooldaja poole.

Aku hoiustamine

Liitium-ioonakusid võib hoida temperatuuril -20°C kuni $+60^{\circ}\text{C}$ suhtelisel õhuniiskusel 80%. Siiski on kõige parem hoida neid temperatuuril alla 21°C jahedas kuivas hästi õhutatud ruumis, kus puuduvad korrodeerivad gaasid või aurud.

Hoidmine temperatuuril üle 45°C , näiteks kuumas autos, võib halvendada aku töönahtajaid ja lühendada selle tööiga. Madalal temperatuuril hoidmine võib halvendada aku esialgseid töönahtajaid.

Niisutaja ühendamine

Hoiatused

- Ärge niisutajat üle täitke.
- Ärge pöörake hapniku sisend- ja väljundühendusi. Vesi niisutaja pudelist voolab läbi kanüüli tagasi patsiendile.
- Ärge kasutage niisutajat pulseerivas režiimis seadme korral.

Märkus. Kasutage niisutajat ainult selle ettekirjutusel. Kasutage niisutajat ainult pideva voolu režiimis seadme korral.

Niisutaja ühendamiseks toimige järgmiselt.

1. Eemaldage niisutaja pudelilt kork.
2. Täitke niisutaja destilleeritud veega tootja märgitud tasemeni.
3. Paigaldage kork tagasi ja pingutage see kindlalt.
4. Kinnitage niisutaja pudeli adapter niisutaja pudelile, pöörates pudelil asuvat liblikmutrit vastupäeva kuni selle kindla kinnitumiseni.
5. Asetage niisutaja pudeli koost tarvikute kotti. Kinnitage tarvikute kott veokärule.
6. Pöörake pudelit nii, et niisutaja adapteri voolik oleks suunatud eemale kaasaskantava hapnikukontsentraatori korpusest.
7. Ühendage hapnikuvoolik niisutaja pudeli koostust hapniku väljalaskeava konektoriga kaasaskantaval hapnikukontsentraatoril.
8. Ühendage kanüülivoolik niisutaja pudeli väljalaskeavaga.
9. Pärast kokkupaneku lõpetamist veenduge, et hapnik voolab läbi kanüüli.

Teie SimplyGo süsteemi hooldamine

Seadme ja aku puhastamine

Hoiatus! Elektrilöögi vältimiseks ärge eemaldage SimplyGo katteid. Katteid võib eemaldada ainult volitatud teeninduspersonal. Ärge kandke vedelikku otse katetele. Ärge kasutage seadmel alkoholi, lahusteid, polituure või mis tahes õliseid aineid, kuna need on tuleohtlikud.

Ettevaatust! Vältige vedelike sattumist juhtnuppudesse, korpusesse või hapnikuvooliku konnektorisse. Kui see juhtub, pöörduge abi saamiseks oma seadme hooldaja poole.

Seadme ja aku väliskatteid tuleb puhastada vastavalt vajadusele.

1. Enne puhastamist lülitage seade välja ja lahutage see toiteallikast.
2. Pärast aku eemaldamist pühkige akupesa ja akut kuiva lapiga.
3. Puhastage seadme välispinda niiske lapiga, kasutades õrnatoimelist kodust puhastusvahendit ja pühkige see kuivaks. Meditsiiniliste desinfitseerimisvahendite kasutamisel, järgige kindlasti vastavaid tootja juhiseid. Philips Respironics soovib desinfitseerimiseks kasutada järgimist vahendit:
 - Salvrätikud Discide Ultra: tootja – Palmero, www.palmerohealth.com (või samaväärsed)

Niisutaja kasutamisel järgige seadme puhastamisel oma seadme hooldaja või tootja juhiseid.

Tarvikute puhastamine

Tarvikute puhastamisel järgige alltoodud juhiseid.

Vutlar ja veokäru

Vutlarit võib vajaduse korral pesta pesumasinas, kasutades õrnatoimelist pesuvahendit. Kuivatage õhu käes.

Vutlari ja veokäru käsitsi pesemiseks kasutage ainult sooja vett koos õrnatoimelise vedela pesuvahendiga.

1. Eemaldage SimplyGo seade vutlarist või veokärult.
2. Niisutage lappi pesuvahendi ja vee lahuses ning pühkige vutlari välispinnad puhtaks.

Vahelduv- ja alalisvoolu toiteallikad/toitejuhe

Vahelduv- ja alalisvoolu toiteallikaid ja toitejuhet tuleb puhastada vastavalt vajadusele.

1. Enne puhastamist lahutage juhtmed seadmest.
2. Puhastage juhtmed lapi ja õrnatoimelise koduse pesuvahendiga ning pühkige need kuivaks.

Kanüül ja voolik

Puhastage ja vahetage kanüüli ja voolikut vastavalt tootja ja teie seadme hooldaja juhisteile.

Seadme hoiustamine

Hoidke seadet kohas, kus see jääb puhtaks ja kuivaks.

Ettevaatust! Ärge hoidke oma seadet ega tarvikuid äärmuslikes temperatuurides, alla -20°C või üle 60°C .

Seadme kõrvaldamine

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete liigiti kogumine EÜ direktiivi 2002/96/EÜ kohaselt. Kõrvaldage seade vastavalt kohalikele eeskirjadele.

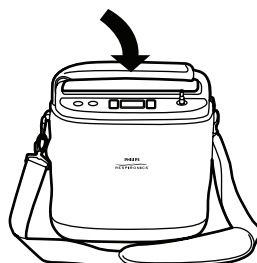
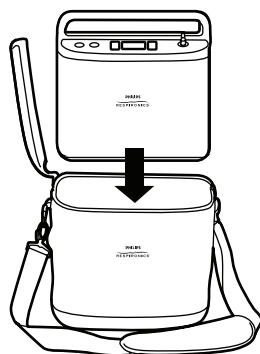
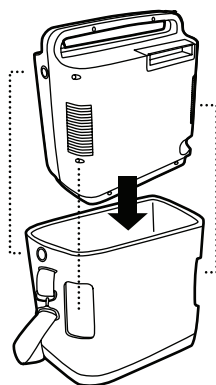
Kaasaskantava hapnikukontsentraatori SimplyGo mobiilsus

Teie SimplyGo süsteem on konstrueeritud kui hapnikuallikas, mida saate endaga kaasas kanda. Selle võimaldamiseks on SimplyGo seade koos sellega kasutamiseks varustatud vutlari, tarvikute koti ja veokäruaga.

SimplyGo vutlar

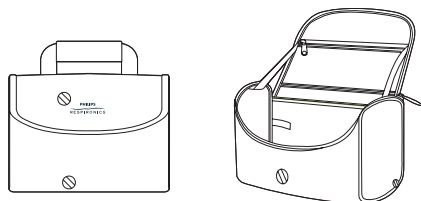
SimplyGo vutlar võimaldab teil oma hapnikuvaru tavaliste igapäevatoimingute käigus kaasas kanda. See tagab teie SimplyGo kaitse ning on varustatud õlarihmaga seadme kandmiseks. SimplyGo vutlarisse paigutamiseks toimige järgmiselt.

1. Asetage kott ja SimplyGo nii, et seadme esikülj vastaks koti tõmbelukuga tarvikutaskuga küljele. See tagab õhu sisselaskeava seadme tagaküljel, õhu väljalaskeava seadme esikülje allservas ja toitepistmiku seadme küljel asetumise kohakuti nende vastavate avaustega vutlaril. SimplyGo ebaõigel kotti asetamisel blokeeritakse õhuavad ning seade kuumeneb töötamisel üle ja lülitub välja.
2. Sisestage seade vutlari ülaossa ning tõmmake tihedalt liibuv vutlar ümber seadme üles. Veenduge, et õhuavad ja toitepistmik on kohakuti nende vastavate avaustega vutlaril.
3. Mähkige käepideme kate ümber SimplyGo kandesanga ja kinnitage see kaht Velcro-kinnitust kokku surudes kohale.



SimplyGo tarvikute kott

Tarvikute kott on tõmbelukuga eraldi kott lisaruumi tagamiseks esemete, nagu näiteks lisaakud, toiteallikad, ühenduskaablid, ninakanüülid ja teile vajalikud isiklikud asjad, mis ei mahu SimplyGo vutlari hoiutaskusse, hoidmiseks ja kaasas kandmiseks.



Koti võib allkirjeldatud viisil koos teie SimplyGo seadmega veokärule kinnitada.

SimplyGo veokäru

SimplyGo veokäru annab teile teise võimaluse peale SimplyGo selle vutlari kandmist. See käru mahutab nii SimplyGo selle vutlari kui ka tarvikute koti. Mõlemad saab paigaldada veokärule vastavalt veokäruga kaasas olevatele juhistele.

Reisimine koos teie süsteemiga

Koos oma SimplyGo süsteemi ja korraliku reisiplaaniga võite nautida reisimist nii oma naabruskonnas kui ka väljaspool. Enne lahkumist veenduge, et teil on kaasas järgmised esemed.

- Täis laetud aku (koos lisaakudega pikemaks reisiks)
- Vahelduvvoolu toiteplokk koos ühendusjuhtmega
- Alalisvoolu toiteplokk
- Vutlar
- Veokäru

Samuti võtke hädaolukorraks kaasa oma seadme hooldaja ja arsti telefoninumbrid.

Mootorsõidukis

Kasutage oma süsteemi toiteks sõiduki sigaretisüütajasse või alalisvoolu toitepistmikku ühendatud SimplyGo alalisvoolu toiteplokki. SimplyGo süsteemi toite korral alalisvoolu toiteallikast toimub teie seadmesse paigaldatud aku laadimine. Te võite SimplyGo seadet kasutada ka selle töötamisel alalisvoolu toiteallikast.

Ettevaatust! Enne oma alalisvoolu toiteploki ühendamist veenduge, et sõiduk on käivitatud. Kui kasutate SimplyGo süsteemi läbi alalisvoolu toitejuhtme, võite sõiduki väljalülitatud mootori korral tahtmatult sõiduki akut tühjendada.

Bussis või rongis

Enamik bussi- ja rongiliine võimaldab reisijatele kaasaskantavate hapnikukontsentraatorite kasutamist, kuid teil võib osutuda vajalikuks sellest ette teatada. Reisiks ettevalmistumisel võtke oma süsteemi pardale võtmise ja selle kasutamise loa suhtes varakult enne lahkumist ühendust vastava reisifirmaga.

Märkus. Bussi- ja rongifirmade korral teistes riikides võivad hapnikukontsentraatorite suhtes kehtida täiendavad nõuded. Võtke nendega ühendust mõned nädalad enne lahkumist, et selgitada välja kõik teie tähelepanu nõuda võivad nõuded või tingimused.

Saabumisel

Sihtkohta saabumisel kontrollige oma süsteemi aku olekut. See on kõige sobivam aeg kõikide akude laadimiseks, et need oleks töövalmis, kui neid vajate. Akude laengu taset saab kontrollida vastavalt juhistele jaotises „Aku paigaldamine ja eemaldamine“ käesolevas juhendis. Vajaduse korral laadige aku, nii nagu on kirjeldatud jaotises „Aku laadimine vahelduvvoolu toiteploki“ käesolevas juhendis.

Küsimuste korral reisimise kohta koos teie SimplyGo süsteemiga võtke ühendust oma seadme hooldajaga.

Tehnilised andmed

Töötingimused	Töötemperatuur: 5 °C kuni 40 °C Suhteline õhuniiskus: 15% kuni 95% Kõrgus merepinnast: kuni 3048 m
Hoiustamis- ja transporditingimused	-20 °C kuni 60 °C - ainult seade Suhteline õhuniiskus: kuni 95%, mittekontseeruv

Hapnikukontsentraator SimplyGo

Hapnikukontsentratsioon*	87%–96% kõikidel seadeväärtustel
Vooluseaded ja doosimahud	Pulseeriv režiim 1 = 12 ml; 1½ = 18 ml; 2 = 24 ml; 2½ = 30 ml; 3 = 36 ml; 3½ = 42 ml; 4 = 48 ml; 4½ = 54 ml; 5 = 60 ml; 5½ = 66 ml; ja 6 = 72 ml +/- 15% või 4 ml, neist suurem (keskmiselt 20 järjestikust hingetõmmet) kuni maksimaalselt 2000 ml/min +/- 200 ml Une režiim Muutuv doosimaht vastavalt hingamissagedusele püsiva minutimahu säilitamiseks antud seadeväärtusel. 1 = 250 ml; 1½ = 375 ml; 2 = 500 ml; 2½ = 625 ml; 3 = 750 ml; 3½ = 875 ml; 4 = 1000 ml; 4½ = 1125 ml; 5 = 1250 ml; 5½ = 1375 ml; ja 6 = 1500 ml +/- 15% või 60 ml, neist suurem (keskmiselt 20 järjestikust hingetõmmet) Pideva voolu režiim ½ = 500 ml/min; 1 = 1000 ml/min; 1½ = 1500 ml/min; 2 = 2000 ml/min +/- 10% või 100 ml/min, neist suurem (3 minuti jooksev keskmine) Märkus. Maksimaalne soovitatav vool on 2 l/min (nominaalsel väljundsurvel 0 ja 7 kPa).

SimplyGo kasutusjuhend

Kasutajaliides	Surunupud, vedelkristallekraan (LCD)
Mõõtmed	29,2 cm x 25,4 cm x 15,2 cm
Kaal	4,54 kg koos paigaldatud akuga
Helitase	Maksimaalselt 43 dBA nominaalsel pulseeriva režiimi seadeväärtusel 2 ja 20 BPM (hingetõmmet minutis)
Helisignaal	50 detsibelli (nominaalne) kaugusel 1 m
Väljundsurve	Maksimaalselt 44,8 kPa
*Atmosfäärirõhul 101 kPa temperatuuril 21 °C	

SimplyGo aku

Keemia	Liitium-ioon 14,4 VDC (nominaalne)
Mõõtmed	2,3 cm x 18,8 cm x 11,7 cm
Kaal	0,7 kg
Laadimisaeg	U 2–3 tundi aku kohta täiesti tühjast kuni täislaetud olekuni, olenevalt toiteallikast ja kasutusest.

Vahelduvvoolutoide

Tüüp	Philips Respironics 1068987
Sisend	100 kuni 240 VAC, 50/60 Hz, 2,0 A
Väljund	19 VDC, 7,9 A max
Voolutarve	150 W laadimise ajal 120 W ilma laadimiseta

Alalisvoolu toide

Sisend:	13–19 VDC 7,9 A max
---------	---------------------

Vastavus standarditele

Seade on konstrueeritud vastavalt järgmistele standarditele

- IEC 60601-1, Meditsiinilised elektriseadmed, 1. osa: Üldised ohutusnõuded
- IEC 60601-1-2, 2. väljaanne, Meditsiinilised elektriseadmed, 1.-2. osa: Üldised ohutusnõuded – Kaasnev standard: Elektromagnetiline ühilduvus (EMC) – Nõuded ja testid
- RTCA/DO-160F lõik 21, kategooria M; Raadiosagedusenergia kiirgus
- ISO 8359, Meditsiinilised hapnikukontsentraatorid – Ohutusnõuded

Klassifikatsioon

SimplyGo on klassifitseeritud kui

- IEC II klassi sisetoitega seadmestik
- BF-tüüpi patsiendiga kokkupuutuv osa
- IPX1: tilkumiskindel seadmestik
- Ei sobi kasutamiseks tuleohtliku anesteetilise segu õhu, hapniku või lämmastikoksiidiga juuresolekul
- Pidev töö

Teave elektromagnetilise ühilduvuse kohta

Juhised ja tootja deklaratsioon – elektromagnetikiirgus		
SimplyGo on ette nähtud kasutamiseks allpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. SimplyGo kasutaja peab tagama selle kasutamise sellises keskkonnas.		
Kiirguskatsed	Ühilduvus	Elektromagnetiline keskkond – juhised
Raadiosageduskiirgus CISPR 11	1. grupp	Seade kasutab raadiosagedusenergiat ainult sisemiseks otstarbeks. Seetõttu on selle raadiosageduskiirgus väga väike ja tõenäoliselt ei häiri lähedalasuvaid elektroonikaseadmeid.
Raadiosageduskiirgus CISPR 11	B-klass	Seade on sobiv kasutamiseks kõikides kohtades, sh kodustes tingimustes ja otse avalikku eluhoonete varustamiseks kasutatavas madalpinge toitevõrku ühendatud kohtades.
Harmoonilised voolukomponendid IEC 61000-3-2	A-klass	
Pinge kõikumised/värelemised IEC 61000-3-3	Vastab	

Juhised ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline häirekindlus			
SimplyGo on ette nähtud kasutamiseks allpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. SimplyGo kasutaja peab tagama selle kasutamise sellises keskkonnas.			
Häirekindluse test	IEC 60601 testi tase	Vastavuse tase	Elektromagnetiline keskkond – juhised
Elektrostaatiline laadumus (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV õhk	±6 kV kontakt ±8 kV õhk	Põrandad peavad olema puidust, betoonist või kaetud keraamiliste plaatidega. Sünteetilise põrandakatte korral peab suhteline õhuniiskus olema vähemalt 30%.
Elektriline siire/purse IEC 61000-4-4	±2 kV toitevõrgus ±1 kV sisend- väljundliinidele	±2 kV toitevõrgus ±1 kV sisend- väljundliinidele	Toitevõrgu kvaliteet peab vastama tüüpilistele majapidamis- või haiglakeskkonna nõuetele.
Impulsslaine IEC 61000-4-5	±1 kV liinilt liinile ±2 kV liinilt maandusele	±1 kV liinilt liinile ±2 kV liinilt maandusele	Toitevõrgu kvaliteet peab vastama tüüpilistele majapidamis- või haiglakeskkonna nõuetele.
Pingelohud, lühiajalised voolukatkestused ja pinge kõikumised elektrivarustuse sisendliinidel IEC 61000-4-11	<5% U _T (>95% U _T langus) 0,5 tsükli kohta 40% U _T (60% U _T langus) 5 tsükli kohta 70% U _T (30% U _T langus) 25 tsükli kohta <5% U _T (>95% U _T langus) 5 sekundi jooksul	<5% U _T (>95% U _T langus) 0,5 tsükli kohta 40% U _T (60% U _T langus) 5 tsükli kohta 70% U _T (30% U _T langus) 25 tsükli kohta <5% U _T (>95% U _T langus) 5 sekundi jooksul	Toitevõrgu kvaliteet peab vastama tüüpilistele majapidamis- või haiglakeskkonna nõuetele. Vajaduse korral tagada seadme töö ka voolukatkestuste ajal on soovitatav kasutada seadme toiteks puhverteiteallikat (UPS) või akut.
Võrgusagedusega (50/60 Hz) magnetväli IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Võrgusagedusega magnetväljad peavad vastama tüüpilistele kodu- või haiglatingimuste tasemetele.
Märkus. U _T on vahelduvvoolu võrgupinge enne testitaseme rakendamist.			

Juhised ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline häirekindlus			
SimplyGo on ette nähtud kasutamiseks allpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. SimplyGo kasutaja peab tagama selle kasutamise sellises keskkonnas.			
Häirekindluse test	IEC 60601 testi tase	Vastavuse tase	Elektromagnetiline keskkond – juhised
Voolujuhi raadiosagedus IEC 61000-4-6 Kiiratud raadiosagedus IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz kuni 80 MHz 3 V/m 80 MHz kuni 2,5 GHz	3 V 10 V/m ^c	Kaasaskantavaid ja mobiilseid raadiosageduslikke sidevahendeid ei tohi kasutada seadme üheleegi osale, sealhulgas juhtmetele lähemal kui soovituslik vahekaugus, mis on arvutatud saatja sageduse suhtes kohalduva võrrandi põhjal. Soovituslik vahekaugus $d = 1,2\sqrt{P}$ 150 kHz kuni 80 MHz $d = 0,35\sqrt{P}$ 80 MHz kuni 800 MHz $d = 0,7\sqrt{P}$ 800 MHz kuni 2,5 GHz kus P on saatja maksimaalne väljundvõimsus vattides (W) saatja tootja andmeil ning d on soovituslik vahekaugus meetrites (m). Statsionaarsete raadiosagedussaatjate väljatugevused, määratud elektromagnetilise objekti uuringuga,^a peab jääma igas sagedusvahemikus alla nõutava taseme.^b Raadiohäired võivad tekkida järgmise sümboliga tähistatud seadmete läheduses: 
Märkus 1.	Sagedustel 80 MHz ja 800 MHz kohaldatakse kõrgemat sagedusvahemikku.		
Märkus 2.	Need juhised ei pruugi olla kohaldatavad kõigil juhtudel. Elektromagnetilist levi mõjutab neeldumine ja peegeldumine ehitistelt, objektidelt ja inimestelt.		
a	Statsionaarsete saatjate, nt radiotelefonide (mobiiltelefonid, juhtmete telefonid) tugijaamade ja mobiilsete maapealse raadiosideaparatuuride, amatöörradiote, AM- ja FM-raadiosaatjate ja telejaamade väljatugevusi ei ole võimalik teoreetiliselt täpselt määrata. Statsionaarsete raadiosagedussaatjate tekitatava elektromagnetilise keskkonna hindamiseks tuleb teha kohapeal elektromagnetiline uuring. Kui seadme kasutuskohas mõõdetud väljatugevus ületab eeltoodud kohalduvaid nõudeid raadiosagedusele, tuleb seadet selle normaalses töös veendumiseks jälgida. Tööhäirete ilmnemisel võib osutuda vajalikuks rakendada lisameetmeid, näiteks seade ümber suunata või ümber paigutada.		
b	Sagedusvahemikus 150 kHz kuni 80 MHz peavad väljatugevused olema alla 3 V/m.		
c	SimplyGo on konstrueeritud piisavalt kindlana vastamaks raadiosageduskiirguse häirekindluse testile tasemel kuni 10 V/m sagedusvahemikus 80 MHz kuni 2,5 GHz, kusjuures testi nõue on 3 V/m.		

Seadme soovituslik eralduskaugus kaasaskantavatest ja mobiilsetest raadiosageduslikest sidevahenditest			
SimplyGo on ette nähtud kasutamiseks elektromagnetilises keskkonnas, milles raadiosageduskiirgusest põhjustatud häired on kontrolli all. SimplyGo kasutaja võib aidata vältida elektromagnetilist interferentsi, hoides seadme alltoodud soovitatavaid minimaalseid vahekaugusi kaasaskantavatest ja mobiilsetest raadiosageduslikest sidevahenditest (saatjatest) olenevalt sidevahendi maksimaalsest väljundvõimsusest.			
Saatja maksimaalne nominaalne väljundvõimsus (vattides)	Vahekaugus olenevalt saatja sagedusest (meetrites)		
	150 kHz kuni 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz kuni 800 MHz $d = 0,35\sqrt{P}$	800 MHz kuni 2,5 GHz $d = 0,7\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,04	0,07
0,1	0,37	0,11	0,22
1	1,17	0,35	0,70
10	3,69	1,11	2,21
100	11,67	3,50	7,00
Kui saatja nominaalset maksimaalset väljundvõimsust ei ole eespool loetletud, võib soovituslikku vahekaugust d meetrites (m) hinnata saatja sageduse suhtes kohaldatava võrandiga, kus P on saatja maksimaalne nominaalne väljundvõimsus vattides (W) saatja tootja andmetel.			
Märkus 1.	Sagedustel 80 MHz ja 800 MHz kohaldatakse kõrgemat sagedusvahemikku.		
Märkus 2.	Need juhised ei pruugi olla kohaldatavad kõigil juhtudel. Elektromagnetilist levi mõjutab neeldumine ja peegeldumine ehitistelt, objektidelt ja inimestelt.		

Piiratud garantii

Respironics, Inc. („Respironics“) annab kaasaskantava hapnikukontsentraatori süsteemile SimplyGo („tootele“) alljärgnevates lõikudes sätestatud garantii.

Piiratud garantii

Kui käesolevas ei ole sätestatud teisiti, garanteerib Respironics tootel materjali- ja tootmisvigade puudumise selle normaalse ja nõuetekohase kasutuse ning hoolduse korral vastavalt kohalduvatele juhistele koos seadmega ostetud garantiile vastava ajavahemiku jooksul või, kui ei ole teisiti määratud, kahe (2) aasta jooksul alates tarnekuupäevast.

Garantii alla mittekuuluvad tooted

Käesoleva garantii alla ei kuulu tarvikud ja varuosad, sealhulgas, kuid mitte ainult, filtrid ja kaitsmed. Siiski garanteerib Respironics materjali- ja tootmisvigade puudumise tootesse paigaldatud akul selle normaalse ja nõuetekohase kasutuse ning hoolduse korral vastavalt kohalduvatele juhistele 90 päeva jooksul alates Respironicsi tarnekuupäevast esialgsele ostjale. Käesolev garantii ei kohaldu pärast nende saatmist maha pillatud, väärkasutatud, muudetud või teisiti kahjustatud akudele.

Piirangud

Mis tahes Respironicsilt ostetud toote mittevastavuse ilmnemisel käesolevatele garantiitingimustele Respironicsi poolt määratud garantiiaja jooksul võib Respironics omal valikul täita oma garantiikohustuse kas toodet parandades või seda vahetades. Seda võib teostada uute või taastatud sõlmede või komponentide paigaldamise või muude sobivate paranduste teel vastavalt Respironicsi äranägemisele. Parandamine või vahetamine Respironicsi poolt on ainus ja välistav esialgsele ostjale tagatav heastamisemeede. Respironics jätab endale oma äranägemisel ostuhinna tagasimaksmise õiguse toote parandamise või vahetamise asemel. Mitte mingitel tingimustel ei saa Respironicsi maksimaalne vastutus käesolevate garantiide alusel ületada toote esialgse ostja poolt Respironicsile makstud hinda.

Tingimused

Käesolev garantii ei kata tootele, isiklikele asjadele või isikutele tekitatud kahju või vigastusi, mis on põhjustatud õnnetusjuhtumist, väärkasutusest, kuritarvitusest, hooletusest, paigaldamisel Respironicsi paigaldusjuhiste eiramisest, kasutusjuhendis ja -juhistes määratletud normaalsete kasutustingimuste eiramisest, kohalduvates hooldusjuhendites määratletud hooldusnõuete eiramisest või muudatustest või defektidest, mis ei ole seotud toote materjal või tootmisega. Käesolev garantii ei kata võimalikku tarnimisel tekkinud kahju. Käesolev garantii ei kohaldu mis tahes tootele ega toote üksikule osale, mis võib olla parandatud või muudetud ükskõik kelle poolt peale Respironicsi või Respironicsi ametliku teeninduskeskuse. Käesolev garantii ei kohaldu toodetele, mis ei ole ostetud uuenä.

Garantiide erandid

PEALE KÄESOLEVAS PIIRATUD GARANTIIS SÄTESTATUD JUHTUDE EI ANNA RESPIRONICS ANTUD TOOTE, SELLE KVALITEEDI VÕI TÖÖOMADUSTE SUHTES MIS TAHES OTSESEID, KAUDSEID, SEADUSJÄRGSEID EGA MUID GARANTIISID. ERITI KEELDUB RESPIRONICS KAUDSEST TURUSTATAVUSE GARANTIIST JA KAUDSEST GARANTIIST SOBIVUSEKS KONKREETSEKS EEMÄRGIKS. RESPIRONICS EI OLE MITTE MINGIL TINGIMUSEL VASTUTAV ASENDUSTOODETE HANKIMISKULUDE EGA MIS TAHES KAUDSETE, ERAKORRALISTE, PÕHJUSLIKE VÕI TRAHVIKULUDE, KAHJUTASUDE EGA JUHUSLIKU KAHJU EEST (SH MAJANDUSLIK KADU, ÄRITEGEVUSE PUUDUMISEST TINGITUD KADU VÕI SAAMATA JÄÄNUD KASUM) NING MIS TAHES LEPINGUJÄRSE VÕI -VÄLISE HAGI ALUSE EEST OLENEMATA SELLEST, KAS RESPIRONICS OLI VÕI OLEKS PIDANUD OLEMA TEADLIK NENDEST KAHJUDEST. PEALE KÄESOLEVAS PIIRATUD GARANTIIS SÄTESTATUD KOHUSTUSTE EI OLE RESPIRONICSIL MUID KOHUSTUSI EGA VASTUTUST MIS TAHES MUU TOOTEST OTSESELT VÕI KAUDSELT TINGITUD KAO, KAHJUSTUSE VÕI VIGASTUSTE SUHTES. OSTJA AINUS JA VÄLISTAV HÜVITUS KÄESOLEVAS DOKUMENDIS SÄTESTATUD GARANTIIDE RIKKUMISE EEST ON MÄÄRATLETUD PIIRANGUID KIRJELDAVAS LÕIGUS.

Ostjat hoiatatakse, et mitte ühtegi füüsilist ega juriidilist isikut ei ole volitatud andma Respironicsi nimel garantiisid ja et Respironics ütleb käesolevaga lahti sellistest väidetavatest garantiidest.

Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668, USA

Respironics Deutschland
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching, Saksamaa